



تعميم مالي رقم (21) لسنة 2017م

بشأن وثيقة التأمين الموحدة للموظفين غير المواطنين العاملين في الحكومة الاتحادية بإمارتي أبوظبي ودبي لسنة 2018

سمو ومعالي الوزراء ورؤساء مجلس الإدارة الموقرين

تحية طيبة وبعد ،،،

تهديكم وزارة المالية أطيب التحيات، بالإشارة إلى قرار المجلس الوزاري للتنمية رقم (8/2) لسنة 2017 الجلسة رقم (8) بشأن الموضوع أعلاه، يرجى الالتزام بما ورد في القرار على النحو التالي:

أولاً: الوزارات والجهات الاتحادية المستقلة الخدمية

1- تطبيق الوثيقة العامة للتأمين الصحي المعتمدة لسنة 2018 للموظفين غير المواطنين العاملين في الجهات الحكومية الخاضعة للمرسوم بقانون اتحادي رقم (11) لسنة 2008 بشأن الموارد البشرية في الحكومة الاتحادية، وتعديلاته (مرفق الوثيقة العامة المعتمدة).

ثانياً: الجامعات والكليات الحكومية

2- تطبيق وثيقة التأمين الخاصة لأعضاء هيئة التدريس من غير المواطنين في الجامعات والكليات الحكومية والمعتمدة لسنة 2018 (مرفق الوثيقة الخاصة المعتمدة).

على أن تقوم كل جهة اتحادية باختيار شركة التأمين المناسبة وذلك وفقاً للأحكام والإجراءات المنصوص عليها في لائحة المشتريات وإدارة المخازن المطبقة في الحكومة الاتحادية، وذلك في حدود الميزانية المعتمدة في كل جهة.

ويرجى العلم إلى توفر نسخة من القرار والوثائق المعتمدة والتعميم على الموقع الخارجي لوزارة المالية:

<http://www.mof.gov.ae>

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

عبيد حميد الطاير  
وزير الدولة للشؤون المالية

صدر بتاريخ: 21/ربيع الاول/ 1439 هـ  
الموافق: 2017/12/10



التاريخ: 2017/11/12

قرار المجلس الوزاري للتنمية رقم (8/2) لسنة 2017  
الجلسة رقم (8)

المقرر

سمو الأخ الشيخ/ حمدان بن راشد آل مكتوم  
وزير المالية

تحية طيبة وبعد ،،

الموضوع : وثيقة التأمين الموحدة للموظفين غير المواطنين العاملين في  
الحكومة الاتحادية بإمارتي أبوظبي ودبي لسنة 2018

- بالإشارة إلى مذكرتكم رقم 79/2017 بتاريخ 2017/09/26م بشأن الموضوع أعلاه.  
أرجو التقاضل بالإحاطة بأن المجلس الوزاري للتنمية في جلسته المنعقدة بتاريخ 2017/11/12م،  
قد قرر رفع توصية لمجلس الوزراء بالموافقة على الآتي:
1. اعتماد الوثيقة العامة للتأمين الصحي لسنة 2018 للموظفين غير المواطنين العاملين في الجهات الحكومية الخاضعة للمرسوم بقانون اتحادي رقم (11) لسنة 2008 بشأن الموارد البشرية في الحكومة الاتحادية، وتعديلاته، وعلى النحو المبين في مذكرتكم المشار إليها أعلاه.
  2. اعتماد وثيقة التأمين الخاصة لأعضاء هيئة التدريس من غير المواطنين في الجامعات والكليات الحكومية لسنة 2018.
  3. أن تقوم كل جهة اتحادية باختيار شركة التأمين المناسبة وذلك وفقاً للأحكام والإجراءات المنصوص عليها في لائحة المشتريات وإدارة المخازن المطبقة في الحكومة الاتحادية، وذلك في حدود الميزانية المعتمدة في كل جهة.

وتفضلوا سموكم بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،

منصور بن زايد آل نهيان

نائب رئيس مجلس الوزراء - وزير شؤون الرئاسة

رئيس المجلس الوزاري للتنمية

نسخة إلى:  
وزير الدولة للشؤون المالية.



المنافع التأمينية (العامة) للموظفين غير المواطنين العاملين في الحكومة الاتحادية لسنة 2018م

المنافع التي تقترحها وزارة المالية	تفاصيل جدول منافع التأمين الصحي
500,000 درهم إماراتي	الحد الأقصى لكل مشترك سنوياً
داخل الدولة: مغطاة خارج الدولة: العلاج في البلد الام للحالات الطارئة	المنطقة الجغرافية للتغطية
مراعاة ما يلي عند التعاقد مع شركات التأمين: 1. أن تشمل الشبكة على المستشفيات الحكومية 2. أن يتم استبعاد المستشفيات المرتفعة في أسعارها مثل: مستشفى برجيل والامريكي وكليفلاند وما مشابه	نوع الشبكة
غير مغطاة	العلاج خارج الشبكة
أبوظبي: 50 درهم دبي: 20% بعد أقصى 50 درهم	العلاج داخل الشبكة
العيادات الداخلية: 100% مغطاة العيادات الخارجية: نسبة تحمل 20% بعد أقصى 50 درهم	منفعة الولادة
نسبة تحمل: 20% سقف: 2,500 درهم	منفعة الأسنان
مغطاة في الحالات الطارئة فقط	منفعة النظر
نسبة تحمل: 20% بحد أقصى: 100 درهم	الأدوية الموصوفة
100% مغطاة	الحالات السابقة لتاريخ التأمين والأمراض المزمنة
100% مغطاة	إصابات العمل
حسب التكلفة	إعادة الرفات
نسبة تحمل: 20% بحد أقصى: 50 درهم	التحاليل والفحوصات
100% مغطاة	العلاج الطبيعي
بالاتفاق مع شركة التأمين المتعاقد معها	الفيتامينات/التطعيمات/الأمراض المزمنة
في حال رغبة الموظف المؤمن عليهم بترقية درجته التأمينية وزيادة المنافع فإنه يتحمل دفع التكاليف الإضافية.	ملاحظة







المنافع التأمينية (الخاصة) لأعضاء هيئة التدريس في الجامعات والكليات الحكومية لسنة 2018م

المنافع التي تقترحها وزارة المالية	تفاصيل جدول منافع التأمين الصحي
1,000,000 درهم إماراتي	الحد الأقصى لكل مشترك سنوياً
داخل الدولة: مغطاة خارج الدولة: مغطاة في جميع أنحاء العالم باستثناء أمريكا وكندا وأوروبا	المنطقة الجغرافية للتغطية
بالاتفاق مع شركة التأمين المتعاقد معها مع مراعاة أن تشمل على المستشفيات الحكومية	نوع الشبكة
مغطاة بنسبة 50%	العلاج خارج الشبكة
أبوظبي: 50 درهم دبي: 10% بحد أقصى 50 درهم	العلاج داخل الشبكة
100% مغطاة	علاج حالات الطوارئ الطبية
داخل الدولة: مغطاة 100% خارج الدولة: بحد أقصى 10,000	منفعة الولادة
نسبة تحمل: 20% سقف: 4,000 درهم	منفعة الأسنان
مغطاة في الحالات الطارئة فقط	منفعة النظر
نسبة تحمل: 10% بحد أقصى: 100 درهم	الأدوية الموصوفة
100% مغطاة	الحالات السابقة لتاريخ التأمين والأمراض المزمنة
100% مغطاة	إصابات العمل
100% مغطاة	إعادة الرفات
100% مغطاة	التحاليل والفحوصات
100% مغطاة	العلاج الطبيعي
مغطاة مع نسبة تحمل 10% بحد أقصى 50 درهم	زيارة طبيب عام واستشاري
100% مغطاة بحد أقصى: 1,800 درهم	الطب البديل
بالاتفاق مع شركة التأمين المتعاقد معها	الفيتامينات/التطعيمات/الأمراض المزمنة
في حال رغبة الموظف المؤمن عليهم بترقية درجته التأمينية وزيادة المنافع فإنه يتحمل دفع التكاليف الإضافية.	ملاحظة

